



Doctor of Ministry

教牧學博士

Handbook 手冊

Sep 2018 Edition

Doctor of Ministry Program

教牧學博士課程

I. 課程目的 Purpose

教牧學博士學位是本院為全職教牧同工提供的最高專業訓練。目的是幫助他們提升事奉技能達到專業能力。本院的教牧學博士學位一方面堅持高等學術水平，同時亦將事奉建立在堅固的聖經和神學基礎上。

The Doctor of Ministry (D.Min.) programme is a terminal professional degree offered by Ecclesia Theological Seminary intended to upgrade full-time pastors to professional competency. Its purpose is to enhance the participant's ministerial knowledge and techniques to professional competency. The D.Min. programme is dedicated to maintaining high academic standards and building ministry on a solid biblical and theological foundation.

II. 課程目標 Objectives

本教牧學博士課程幫助學員擴展其事奉的能力，能夠...

The D.Min. programme focuses on giving participants the opportunity to expand their influence by growing into ministers who are:

- A. 具有有效領導事奉的專業能力。

Professionally competent for effective leadership and ministry.

- B. 深入掌握五旬節靈恩傳統，依靠聖靈能力來事奉。

Deepened in apprehension of Pentecostal-Charismatic tradition leading to a

distinctively Spirit-empowered ministry.

- C. 在學術上整合聖經、實用神學及社會行為科學的亮光。
Academically able to utilize the insights of both biblical and practical theology, as well as the social and behavioral sciences in their ministries.
- D. 積極在教會事工中推展福音工作及普世宣教。
Actively engaged in evangelism and world mission within the overall ministry of the church.
- E. 藉研究工作貢獻教會及基督教機構。
Research contributors for Christian churches and organizations through the publication of a thesis/professional ministry project paper.

III. 入讀資格 Admission Requirements

- A. 持認可的道學碩士或同等學歷，或持認可的文學碩士（屬神學類，不少於 64 semester units 或 96 trimester units）。A Master of Divinity (M.Div.) or its equivalent, or a Master of Arts (M.A.) (of theological nature, with at least 96 trimester units or 64 semester units) from an accredited school.
- B. 事奉經驗：道學碩士畢業後最少三年全時間事奉經驗或文學碩士畢業後最少七年全時間事奉經驗。Ministry experience: a minimum of three years' full-time ministry experience after receiving M.Div. or a minimum of seven years' full-time ministry experience after receiving M.A.
- C. 碩士程度 GPA 3.0 或以上。A graduate-level grade point average of 3.0 or higher.
- D. 最少六個學分聖經原文學習（希臘文或希伯來文）。At least 6 credits of original Biblical language, either Greek or Hebrew.
- E. 足以撰寫學術研究的能力 – 申請入學時，學員可同時遞交一篇由自己撰寫的研究論文，以作參考。Evidence of academic writing proficiency – A research paper written by the applicant may be submitted with the application for reference.

IV. 課程設計 Design of the Programme

A. 持道學碩士者 M.Div. based

持認可的道學碩士或同等學歷的學員，必須於 7 年內完成 30 學分的教牧學博士課程，其中包括 8 個教牧學博士班學科（24 學分）及一篇研究論文或事工研究（6 學分）。

Students holding a Master of Divinity or its equivalent from an accredited school must complete 30 units in the D.Min. programme, including eight courses (24 credits) and a Thesis or Ministry Project Paper (6 credits), within a 7-year time period.

B. 持文學碩士者 M.A. based

持認可的文學碩士（屬神學類）或同等學歷的學員，必須於 10 年內完成 45 學分，其中包括 13 個教牧學博士班學科（39 學分）及一篇研究論文或事工研究（6 學分）。

Students holding a Master of Arts (theological nature of at least 96 trimester units or 64 semester units) or its equivalent from an accredited school must complete 45 credits in the D.Min. programme, including thirteen courses (39 credits) and a Thesis or Ministry Project Paper (6 credits), within a 10-year time period.

每科（3 學分）要求一星期密集課程，加上課前閱讀（2,000-2,400 頁）及課後寫作（10,000-15,000 字）。每科以普通話/英語/廣東話講授。

在所修的學科中，其中最少三科必須與畢業論文/事工研究有關。

Each course (3 credits) is taken in the form of a one-week intensive/block course plus pre-seminar reading assignment (2,000-2,400 pages) and post-seminar writing assignment (10,000-15,000 words). The courses would be conducted either in Putonghua/English/Cantonese.

It is expected that among the D.Min. courses taken, at least three courses (or equivalent weight) are related to the Thesis/Ministry Project Paper.

學員亦可按個別興趣與教牧學博士班統籌主任洽商，構思修科的組合形式、或透過個別指導、獨立研究或其他經驗整合，來建構學習的架構，以配合他們的專長與處境。

The participant with a specific ministry interest can also work with the D.Min. Director to construct a combination of courses, directed research, independent study and other experiences to produce an educational framework that is a precise fit to their specialty and context.

教牧學博士班課程 D.Min. Courses

	Credits
五旬節靈恩科 Pentecostal and Charismatic Track	
五旬宗特色與傳統 Pentecostal Distinctiveness and Heritage	3
新約聖靈觀—五旬宗角度 New Testament Pneumatology – Pentecostal Perspective	3
靈恩復興運動與亞洲宣教 Charismatic Renewal Movement and Missions in Asian Context	3
廿一世紀五旬節主義展望 Pentecostalism in the 21 st Century and its Future	3
基督教靈修學及五旬宗神學與操練 Christian Spirituality and Pentecostal Theology & Discipline	3
當代五旬節靈恩運動課題 Contemporary Pentecostal/Charismatic Issues	3
教會管理與領導科 Church Management and Leadership Track	
廿一世紀亞洲處境下的領導 21 st Century Leadership in Asian Context	3
教會管理與領導 Church Management and Leadership	3
教會增長研究 Church Growth Study	3
領袖的興起與培育 Raising and Training Leaders	3
變革與衝突管理 Change and Conflict Management	3
天國僕人領導學 Kingdom Servant Leadership	3
家庭事工科 Family Ministries Track	
廿一世紀亞洲處境下的家庭事工 21 st Century Family Ministries in Asian Context	3
性、愛與婚姻輔導 Sex, Love and Marriage Counselling	3
苦難、危機與悲傷輔導 Suffering, Crisis and Grief Counselling	3
家庭輔導及治療 Family Counselling and Therapy	3
家庭事工的策略、督導與教育 Strategy, Supervision and Education of Family Ministries	3
成癮行為的輔導與治療 Counselling and Therapy of Addictive Behaviors	3
論文寫作 Final Paper	
畢業論文寫作 Final Paper Writing	0
畢業論文 Final Paper	6

V. 申請手續 Application Procedure

教牧學博士班全年均接受入學申請，填妥報名表(參附錄) 連同相關文件及港幣三百元報名費(不可退回)，郵遞或親身遞送交本院教牧博士課程班辦公室，收妥後會安排入學面試。

DMin Program Admissions applications can be submitted throughout the year. The completed Admissions Application Form (see appendix) is to be submitted to the DMin Office by post or in person, together with the required supporting documents and HK\$300 non-refundable application fee for processing. An admission interview with the applicant will be arranged by the DMin Office.

教牧博士課程郵寄地址:

香港屯門屯富路 22 號
神召神學院
教牧學博士課程統籌主任

Correspondence address of DMin office:

DMin Director
Ecclesia Theological Seminary (DMin Office)
22 Tuen Fu Road, Tuen Mun, N.T.
Hong Kong

電郵 Email: dmin@ets.edu.hk

VI. 教牧學博士班功課要求 Assignment Requirements for D.Min. Courses

1. 每個三學分的教牧學博士班學科要求閱讀相當於2,000-2,400頁閱讀材料，同時課後須完成撰寫10,000-15,000字的寫作(中文20-30頁，或英文40-60頁)。

For a 3-credit DMin course, the assignment is equivalent to 2,000-2,400 pages of pre-seminar reading assignment and 10,000-15,000 words of post-seminar writing assignment (Chinese 20-30 pages, or English 40-60 pages)

2. 功課呈交 Assignment Submission

所有功課必須於課堂完結最後一堂計起四個月內呈交，功課可以郵遞或電郵方式呈交本院教牧學博士課程辦公室 Assignments are to be submitted no later than 4 months after the last class session. Assignments can be sent by post or by email to our DMin office.

3. 遲交功課者，會自動須徵收港幣五百元正行政費，然後會再給予額外四個月去完成功課。八個月限期過後仍未能呈交功課者，該科總評分將會評為 “I” (未能完成 Incomplete)

For late assignments, an extra administration fee of \$500 will be charged to the student automatically. Another 4-month extension will be allowed for late submission. Eight months after the submission deadline, no assignment will be accepted. The final grade of the course will be an "I" (Incomplete).

VII. 課程註冊 Course Registration

1. 有意修讀教牧學博士班個別學科者，須在註冊限期前完成學科註冊，延遲註冊者須徵收行政費港幣三百元正。

Students planning to take individual DMin courses are required to register prior to the registration deadline of each course. An administrative fee of HK\$300 will be charged for late registration.

2. 時間表 Time schedule

課程大綱公佈	開課前 4-6 個月
Course outline released	4-6 months before the course starts
截止註冊	開課前兩個半月
Registration deadline	Two and a half months before the course commences
開課確定	開課前兩個月
Course confirmation	Two months before the course commences

3. 有意嘗試修讀我們的教牧學博士課程的同學可以特別生身份試讀我們其中門教牧學博士學科，但最多只能修一科。此後，必須完成申請入學才能繼續修讀我們的教牧學博士課程。

Those who want to try studying our DMin course could still take credit at the maximum one of our DMin course as “special student” provided that they have already earned an M.Div. degree. Afterwards, the student should enroll as our DMin student in order to continue studying in our DMin program.

VIII. 學分轉移 Credit Transfer

- A. 先前已在認可學院修獲博士程度的學科學分者，可申請學分轉移，但該學院必須為學術認可的學院並具同等博士程度及分量，但總轉移學分不能超過教牧學博士全個課程學分要求總數的一半。

Students having formerly acquired credits in doctoral level can apply for credits transfer provided that the credits acquired are from accredited institute with same doctoral level in areas of ministerial studies and with equivalent weight. However, in no case can the credits transferred be more than half of the total required credit hours of the whole DMin program.

IX. 教牧學博士候選人資格 Candidacy Requirements

- A. 完成教牧學博士課程的不少於半數學科。其中最少三科與畢業論文/事工研究有關。

Completion of at least half of D.Min. courses. It is expected that among the D.Min. courses taken, at least three courses (or equivalent weight) are related to the Thesis/Ministry Project Paper.

- B. 遞交畢業論文/事工研究的建議書（主題、大綱及不少於 50 項參考書目）並獲接納。

Submission and approval of Thesis/Ministry Project Paper Proposal (with approved topic, outline and a bibliography of at least 50 references).

- C. 獲分派論文指導導師，以協助他/她完成研究論文/事工研究。

Supervisor is assigned to mentor the candidate working on the Thesis/Ministry Project

Paper.

X. 畢業要求 Graduation Requirements

A. 完成所要求的教牧學博士課程。

Successful completion of the required D.Min. courses.

B. 完成撰寫畢業論文（40,000 字）或事工研究（30,000 字）。

Satisfactory completion of Thesis of at least 40,000 words, or a Ministry Project Paper of at least 30,000 words.

D. Min. Final Project Guideline

教牧學博士畢業論文撰寫指引

The following guidelines serve as general guidance for all graduating students of DMin Programme of Ecclesia Theological Seminary (ETS). Any exceptional circumstances will be subject to the final decision of ETS.

1. All students of D.Min. (Doctor of Ministry) programme are required to submit a final project (either as Ministry Project Paper or Dissertation), which weights 6 credits, as part of the requirement to complete the D.Min. Programme, totaling to 30 credits (doctoral level) together with all the coursework requirements.
2. Students should have already completed at least four D.Min. courses (12 credits) before submitting their proposal for their final project. They should continue to complete all the eight D.Min. courses (24 credits) before submitting the final project.
3. All students of D.Min. (Doctor of Ministry) programme are required to take 'Thesis /Ministry Project Paper Writing' (0 credit) during one of the D.Min. courses
4. ETS offers three tracks of D.Min. courses which students can focus on:

	Credits
(1) 五旬節靈恩科 Pentecostal and Charismatic Track	
五旬宗特色與傳統 Pentecostal Distinctiveness and Heritage	3
新約聖靈觀—五旬宗角度 New Testament Pneumatology – Pentecostal Perspective	3
靈恩復興運動與亞洲宣教 Charismatic Renewal Movement and Missions in Asian Context	3
廿一世紀五旬節主義展望 Pentecostalism in the 21 st Century and its Future	3
基督教靈修學及五旬宗神學與操練 Christian Spirituality and Pentecostal Theology & Discipline	3
當代五旬節靈恩運動課題 Contemporary Pentecostal/Charismatic Issues	3
(2) 教會管理與領導科 Church Management and Leadership Track	

廿一世紀亞洲處境下的領導 21 st Century Leadership in Asian Context	3
教會管理與領導 Church Management and Leadership	3
教會增長研究 Church Growth Study	3
領袖的興起與培育 Raising and Training Leaders	3
變革與衝突管理 Change and Conflict Management	3
天國僕人領導學 Kingdom Servant Leadership	3
(3) 家庭事工科 Family Ministries Track	
廿一世紀亞洲處境下的家庭事工 21 st Century Family Ministries in Asian Context	3
性、愛與婚姻輔導 Sex, Love and Marriage Counselling	3
苦難、危機與悲傷輔導 Suffering, Crisis and Grief Counselling	3
家庭輔導及治療 Family Counselling and Therapy	3
家庭事工的策略、督導與教育 Strategy, Supervision and Education of Family Ministries	3
成癮行為的輔導與治療 Counselling and Therapy of Addictive Behaviors	3
論文寫作 Final Paper	
畢業論文寫作 Final Paper Writing	0
畢業論文 Final Paper	6
共修學分 TOTAL	30

5. It is expected that among the eight D.Min. courses the students take, at least three of them are related to the final project. It is advised that the final project be related to the student's ministry context.
6. Students were allowed to choose between two options as their final project:
- 1) Ministry Project Paper; or
 - 2) Dissertation
- While a Ministry Project Paper is an *integrative and applicative* project in a specific ministry area, a Dissertation should be a *theoretical, analytical and original* research.
7. The Ministry Project Paper has to be able to integrate the findings, the theology, the reflections and the strategies into the context in order to address the needs and challenges.

8. While it is still possible for students to write a Dissertation, doing so will be an exception to the rule, and students must meet specific requirements before being allowed to write this type of final project.
9. In the case of the Dissertation:
 - a. The student must have a grade point average of 3.5 or better;
 - b. The title must reflect original thought;
 - c. A writing sample from a recent research paper must be submitted and deemed to reflect advanced research skills;
 - d. The student, with the help of the D.Min. Coordinator, must secure a content reader who is willing to not only evaluate the dissertation but also work with the student on proposal development;
 - e. The proposal should be approved by the Final Project Committee
10. Duration of the writing

The writing of a Project/Dissertation normally takes one year to complete and should be completed before the expiry of the students' study limit. It is highly recommended that you start working your final project at least one to two years before the year you wish to graduate.
11. A Final Project Proposal includes the following component (see 'Final Project Proposal Template):
 - a. Title 題目
 - b. Thesis statement 論題
 - c. Synopsis: a summary description of the thesis 摘要
 - d. A tentative outline 初步大綱
 - e. A brief bibliography (not less than 40 books/items) 參考文獻
12. Once the student's proposal is approved, an advisor will be assigned and the student will then be advanced to the status of 'D.Min. candidacy' and can begin to work on their final project.
13. Once an advisor is assigned to a student, he or she must consult the advisor during the writing of the thesis/project.
14. After completing the first chapter of the final project, the student needs to submit two copies of the first chapter to D.Min. office to get feedback from the format reader and content reader before he/she continues to write the rest of paper.

15. Project/Dissertation Length:

- a. Ministry Project Paper: 30,000-40,000 words (120-160 pages in English or 60-80 pages in Chinese, excluding the Bibliography and references).
- b. Dissertation: 40,000-60,000 words (160-240 pages in English or 80-120 pages in Chinese, excluding the Bibliography and references).

16. The Project/Dissertation may contain the following parts:

- a. Title page
 - i. Title at the upper middle of the page
 - ii. Information at the bottom middle of the page
 - (a) Student name
 - (b) Advisor name
 - (c) Reader name
 - (d) Degree programme
 - (e) Date of final submission
- b. Table of Contents
- c. List of Abbreviation (if any)
- d. Main body of the Project/Dissertation
- e. Bibliography

17. The main body of the Ministry Project Paper mostly contains three major parts:

- a. Part One: address the ministry context and challenge.
- b. Part Two: provide biblical / theological foundations for the strategy
- c. Part Three: present a strategy that is informed by both Parts One and Two. In other words, it is a strategy is both biblically and theologically sound and contextually sensitive.

18. Style and Format:

- a. Page size: A4
- b. Font and Font size: Times New Roman at 12 points
- c. Line spacing: One and a half
- d. Margins:
 - i. top: 2.5
 - ii. bottom: 2.5 cm
 - iii. left: 3.8 cm
 - iv. right: 2.5 cm
- e. Page number: At the bottom center of the page
- f. Concerning other formats of the paper, students can refer to the followings:

- i. For Chinese: 《論文格式手冊》 edited by Ecclesia Theological Seminary, or
- ii. For English: Kate L. Turabian's *Manual for Writers of Term Papers, Theses, and Dissertations* (6th ed.; Chicago: University of Chicago Press, 1996, or later edition).

19. Evaluation of the Project/Dissertation

The student must:

- a. write in a scholarly manner
- b. show knowledge and mastery of the content of the title
- c. provide his or her own views and applications

20. Submission of the Project/Dissertation

a. Submission of the Ministry Project Paper/Dissertation:

Student must submit three copies of the Ministry Project Paper/ Dissertation to the D.Min. office before 31st August of year they wish to graduate.

Three copies are:

- i. for the advisor
- ii. for the content reader
- iii. for the format reader

b. The student will be arranged to have a final project presentation or ‘oral defense’.

The final project will be evaluated before final acceptance by the Final Project Committee.

c. Submission of the finalized Ministry Project Paper/Dissertation:

After acceptance of the final project, the student has to submit two copies of the finalized paper according to the format prescribed by our College before 31st August of the year they wish to graduate. The two copies are:

- i. for D.Min. office
- ii. for ETS Library

21. Copyright: ETS may use the thesis for archives, research and academic example both in hard copy and electronic formats. All other copyright privileges relating to the dissertation/project belong to the student.

Appendix



神召神學院

Ecclesia Theological Seminary

香港新界屯門屯富路廿二號 電話：2691 1481 傳真：2693 4775

教牧學博士課程 (Doctor of Ministry Programme) 入學申請表格

填表須知

1. 請以正楷填寫以下表格。
2. 任何故意隱瞞、虛報或文件不足的申請，本院概不受理。
3. 申請人在本表格內所提供的個人資料，將用於本學院的教務、註冊及聯絡之用。
本院亦有權將有關的聯絡資料向本院學生會及校友會披露。
(如有反對，請書面通知校方)
4. 日後如需更改資料，請以書面通知校方更新。

本院專用

成績證明： 報名費 _____ 文章 _____ 收表日期 _____
大學 _____ 諮詢人 1 2 3 4 論文範本 _____ 取錄日期 _____

請貼相片

第一部份：一般資料

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別： _____

通訊地址： _____

電話(住家): _____ 電話(工作): _____ 電話(手提): _____

電郵: _____

出生日期(日/月/年): _____ 年齡: _____

出生地點: _____ 國籍: _____

婚姻狀況: 單身/已婚/離婚/鰥寡(已婚者請附上結婚證書副本) 配偶姓名: _____

學歷(只需填報大專或以上程度學歷,所有成績單必須由有關院校逕寄本院)

院校名稱	地點	獲得資歷	畢業年份

能操語言: _____

信主年份: _____ 受洗教會: _____

經歷如徒二 4; 十 46; 十九 6 般領受聖靈的年份及地點: _____

健康狀況: 極佳/良好/一般/欠佳(刪去不適用者)

就讀期間住宿安排: 校外/本院宿舍(全年/只於上課期間)(刪去不適用者)

是否有教會或個別人士奉獻支持你修讀本課程的學費及生活費? _____

現時你在經濟上供應多少人? _____

第二部份: 事奉經驗

持有同工證類別

日期(月/年)

按立 _____

檢定 _____

其它 _____

所屬宗派 _____

現時參與事奉

事奉類型	為期	全時間／部份時間		地點
教牧				
佈道				
宣教				
教導				
其它				

每週參與事奉約 _____ 小時

完成本課程後將投身哪類型事奉？ _____ 地點？ _____

第三部份：諮詢人

請提供四名諮詢人的資料（本院將會直接聯絡一位或以上的諮詢人按你的申請作諮詢）：

與申請人關係	姓名（包括稱謂）	電郵#	通訊地址#
宗派領袖			
院校院長、教務長 或講師			

所屬教會牧師			
其它			

電郵為本院與諮詢人聯絡的首選方法

第四部份：聲明

本人謹附上下列文件，以便辦理入學手續：

- 報名費 (HK\$300)
- 現任或最後事奉的教會或機構的推薦信 (請在信中列明申請人的事奉崗位與任期)
- 論文範本
- 相片一張
- 文章一篇 (詳述你的事奉經驗、事奉異象及對本課程的期望。)

報名費應於遞交表格時以現金 / 支票繳付 (支票抬頭請寫「神召神學院」或 Ecclesia Theological Seminary) / 直接存入銀行戶口 (匯豐：015-420409-001)，並寄回存款單據及於背面註明姓名及用途。填妥的表格須遞交至本學院辦公室 (地址：香港新界屯門屯富路廿二號神召神學院)，信封面請註明「教牧學博士入學申請」。

本人謹此聲明，上述填報資料全部屬實。

申請人簽署：_____ 日期：_____